

Boris Kagarlitskij

Brev från fängelset

Ur *CounterPunch*, 17 augusti 2023¹. Även i *ZNetwork*.



Foto: Alexander Demyanchuk / TASS

Det här är inte första gången i mitt liv. Jag blev inlåst under Brezjnev, misshandlad och hotad till livet under Jeltsin. Och nu är jag för andra gången arresterad under Putin. De vid makten byts ut, men traditionen med att spärra in politiska motståndare består, dessvärre. Men viljan hos många att offra sig för sina åsikter, för frihet och social rättvisa består också.

Att jag nu åter blivit arresterad tror jag kan betraktas som ett erkännande av den politiska betydelsen av mina uttalanden. Givetvis skulle jag ha föredragit ett erkännande i något annan form, men allt har sin tid. I de cirka 40 år som gått sedan första gången jag arresterades har jag fått lära mig att vara tålmodig och inse hur nyckfull politiken kan vara i Ryssland.

Vädret är inte dåligt i Republiken Komi, där ödet och säkerhetstjänsten nu bestämt att jag ska befinna mig och allt i fängelset är inte så tokigt. Jag mår alltså bra. Dessvärre har jag inte rätt att använda mig av de böcker jag tog med. De håller på att granskas för att se om de innehåller någon extremism. Jag hoppas att censorerna kommer att vidga sina horisonter under läsningen av dem. En handlar om läget på moderna universitet och har som författare Sergej Zujev, tidigare rektor för Sjaninka [Moskvas högskola för samhälls- och ekonomisk vetenskap], som också fängslats. Den andra handlar om andra världskriget.

Jag får ta emot brev. Det har kommit en mängd. Och jag har rätt att besvara dem. I den bemärkelsen är det behagligare att bli inspärrad nu än på Brezjnevs tid.

Maten är också mycket bättre. Det finns en kiosk där det går att sätt in pengar på mitt konto. De varor som finns där är inte sämre än i många närbutiker. Men priserna är mycket högre. Det går till och med att beställa lunch i fängelsekaféet. Meny är riktigt bra! Dock finns ingen mikrovågsugn att värma maten i.

¹ <https://www.counterpunch.org/2023/08/17/letter-from-prison/>

Med andra ord, det går för sig. Enda frågan är bara hur länge det ska pågå. Men det är inte bara ett problem för mig. Miljontals personer runt om i landet ställer sig samma fråga. Vi delar samma öde, oavsett var vi befinner oss eller vad vi utsätts för.

Av tv-apparaten i min cell är det svårt att förstå något av vad som sker. Men de viktiga nyheterna kommer vi ändå att få reda på. Jag minns hur vi 1982 i Lefortovofängelset varje dag ivrigt väntade på att ett exemplar av *Pravda* med sorgram skulle stoppas in genom luckan till cellen.

Det kan tyckas att händelserna de senaste åren inte ger anledning till mycket optimism. Men historien som helhet är mycket rikare och ger mer anledning till positiva förväntningar. Tänk på vad Shakespeare säger i *Macbeth*:

”Den natt är lång som aldrig ser dagen komma.”

Boris Kagarlitskij

P.S. Stort tack till alla som uttalat sin solidaritet med mig, alla som krävt min frigivning, som skriver brev till fängelset. Givetvis måste man kräva frihet för *alla* politiska fångar. Förr eller senare kommer så också att ske. Och av någon anledning tror jag det blir förr snarare än senare.

Översättning: Björn Erik Rosin

Boris Kagarlitskij är en marxistisk historiker och sociolog boende i Moskva. Han är en produktiv författare till böcker om Sovjetunionen och Ryssland och till böcker om framväxten av den globaliserade kapitalismen. Arton av hans böcker har översatts till engelska. Den senaste är *Between Class and Discourse: Left Intellectuals in Defence of Capitalism (2020)*. Två av hans böcker finns även översatta till svenska. Kagarlitskij är chefredaktör för den ryskspråkiga onlinetidskriften *Rabkor.ru* (Arbetaren) och chef för Institutet för globalisering och sociala rörelser, i Moskva.

To sign a petition demanding freedom for Boris Kagarlitsky: <https://freeboris.info>

Lästips av/om Kagarlitskij

Om Kagarlitskij:

[Boris Kagarlitskij i historiens ljus](#) (artikelsamling)

Leonidas Aretakis: [Vem är Rysslands terroranklagade marxist?](#)

Solidaritet med Kagarlitskij:

[Svensk vänsterpress om arresteringen av Boris Kagarlitskij i juli 2023](#)

[Internationella uttalanden: Frihet åt Boris Kagarlitskij! Frihet åt alla ryska politiska fångar!](#)

Kagarlitskij om kriget i Ukraina:

[Eviigt krig: från Putin till Peter och tillbaka](#) (juli 2022)

[Putins krig går sämre än det verkar](#) (augusti 2022)

[”Folk kommer inte att kämpa för den här regimen”](#) (augusti 2022)

[Om krigets ettårsdag – hur mycket längre kan detta pågå?”](#) (mars 2023)

[En seger för Putin vore det värsta som kan drabba Ryssland](#) (maj 2023)

[En vädjan till mina progressiva vänner i väst](#) (maj 2023)

[Inga nyttiga idioter längre](#) (juli 2023)